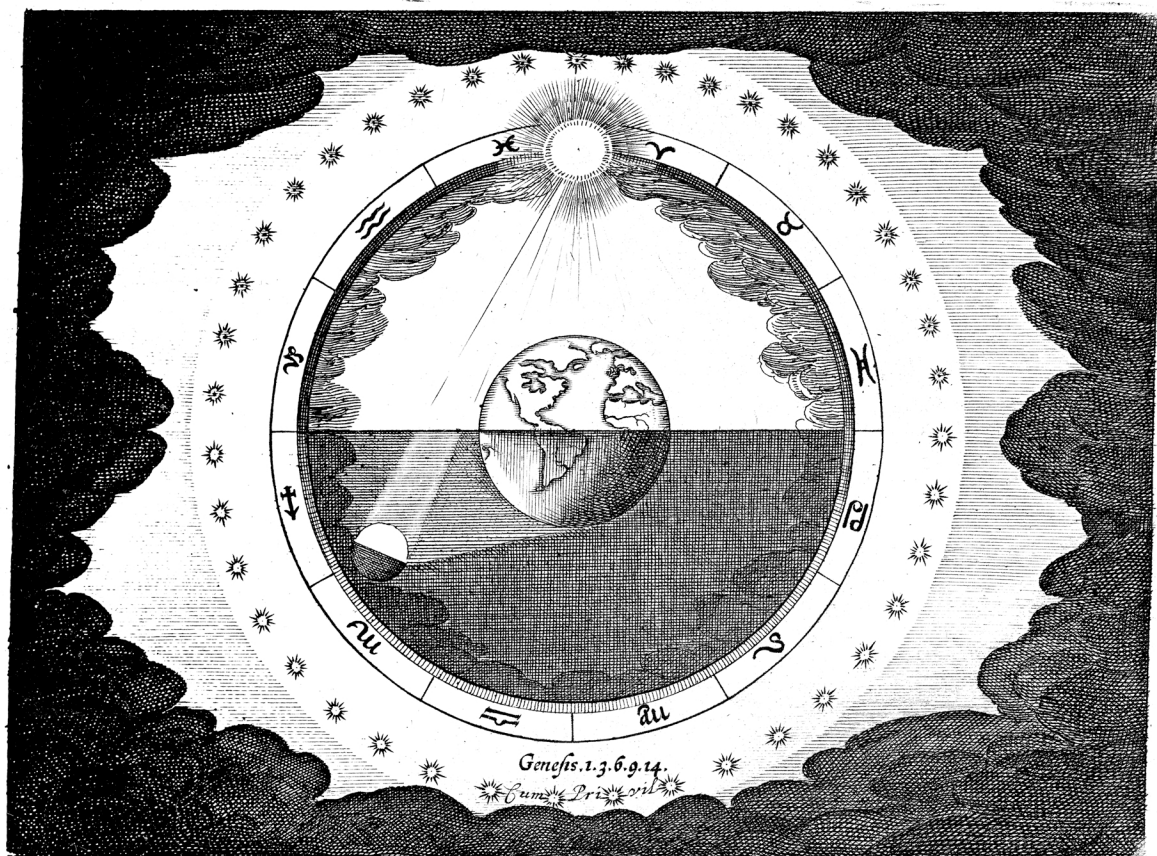




Principio Cælum ac terras,

En Chaos umbrosum, ex nihilo quæ cuncta creavit
Et Pater, & Mens, & Spiritus intus alens.
Orbis (habete fidem) sic nascitur. Omnia numen
E nihilo educens cernite in hoc nihilo.

De la creation du Monde.

Contemplés, ô mortels, l'inimitable ouvrage,
La force, & le pouvoir, d'un Dieu seul bon & sage,
Qui par sa seule voix, & sans autre instrument,
Fit de cet univers la pompeux bâtiment.

The begining of all things.

Before time was; wen Sacred silence sway'd
When Earth and sea had no foundation Lay'd,
(The mighty power spoke; and by that guide)
The Empty nothing was with all supply'd.

Der Anfang aller Dinge.

Da Gott aus nichts gemacht den Klumpen dieser Erden/
Muß durch sein Wort Luft / Meer / Erd / Feuer und alles werden.
Das große Wunderwerck des Schöpfers Macht erweist /
Daher der Mensch mit recht denselben lobt und preist.

Het begin van alle Ding.

Toen God de waereld-kloot had in syn vorm gegoten,
Is't Water, Aard, en Lugt, en Vuur, uit niet geïproten.
Wat redelik vernuft begrypt dit wonder-werk?
Het sterk en vast Geloof, maakt dese reden sterk.